

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Fassadenfarbe 242

Aktualizacja: 25.08.2023

Numer materiału: 10291023150000

Strona 1 z 15

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszanki i identyfikacja przedsiębiorstwa**1.1. Identyfikator produktu**

Fassadenfarbe 242

UFI: JGXP-ACS1-V26W-FCS9

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszanki oraz zastosowania odradzane**Zastosowanie substancji/mieszanki**Farba dyspersyjna
Istotne określone zastosowania**Zastosowania, których się nie zaleca**

Brak, zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem.

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Nazwa firmy: Meffert AG Farbwerke
Ulica: Sandweg 15
Miejscowość: D-55543 Bad Kreuznach
Telefon: +49 671 870-0
E-mail: info@meffert.com
Osoba do kontaktu: Departament Regulatory Affairs
E-mail: SDB@meffert.com
Internet: www.meffert.com

Dystrybutor:
Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe
"ROBAN" Robert Gorczyca
Nowa Wieś Legnicka 63A
59-241 Legnickie Pole
tel.: 76 850 65 53
email: roban@roban.com.pl

Telefaks: +49 671 870-397

Telefon: +49 671 870-303

1.4. Numer telefonu**alarmowego:**

112 (ogólny telefon alarmowy), 998 (straż pożarna), 999 (pogotowie medyczne),
12 411 99 99 Procownia Informacji Toksykologicznej i Analiz Laboratoryjnych
Uniwersytetu Jagiellońskiego - Collegium Medicum

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń**2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszanki****Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008**

Skin Sens. 1; H317

Wydźwięk zdań H: patrz SEKCJA 16.

2.2. Elementy oznakowania**Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008****Niebezpieczne składniki, które muszą być wymienione na etykiecie**

1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on
2-metylo-2H-izotiazol-3-on
masa poreakcyjna 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu i 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu (3:1)

Hasło ostrzegawcze: Uwaga**Piktogram:****Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia**

H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.

Zwroty wskazujące środki ostrożności

P102 Chronić przed dziećmi.
P280 Stosować rękawice ochronne.
P302+P352 W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: umyć dużą ilością wody.
P362+P364 Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Fassadenfarbe 242

Aktualizacja: 25.08.2023

Numer materiału: 10291023150000

Strona 2 z 15

Specjalne oznakowanie niektórych preparatów

EUH211:Uwaga! W przypadku rozpylania mogą się tworzyć niebezpieczne respirabilne kropelki. Nie wdychać rozpylonej cieczy lub mgły.

2.3. Inne zagrożenia

Substancje zawarte w mieszaninie nie spełniają kryteriów PBT/vPvB zgodnie z załącznikiem XIII do rozporządzenia REACH

Informacje toksykologiczne: Substancja/mieszanina nie zawiera składników, które wykazują właściwości zaburzające gospodarkę hormonalną zgodnie z artykułem 57(f) REACH lub Rozporządzeniem Delegowanej Komisji (UE) 2017/2100 lub Rozporządzeniem Delegowanej Komisji (UE) 2018/605 w ilościach 0,1% lub więcej.

Informacje dotyczące środowiska: Substancja/mieszanina nie zawiera składników, które wykazują właściwości zaburzające gospodarkę hormonalną zgodnie z artykułem 57(f) REACH lub Rozporządzeniem Delegowanej Komisji (UE) 2017/2100 lub Rozporządzeniem Delegowanej Komisji (UE) 2018/605 w ilościach 0,1% lub więcej.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach
3.2. Mieszanki
Składniki niebezpieczne

Nr CAS	Nazwa chemiczna			Ilość
	Nr WE	Nr Index	Nr REACH	
	Klasyfikacja (Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008)			
13463-67-7	dwutlenek tytanu; [w postaci proszku o zawartości 1 % lub więcej cząstek o średnicy aerodynamicznej <=10 µm]			3 - < 5 %
	236-675-5		01-2119489379-17	
	Carc. 2; H351			
2634-33-5	1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6	01-2120761540-60	
	Acute Tox. 2, Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 2; H330 H302 H315 H318 H317 H400 H411			
2682-20-4	2-metylo-2H-izotiazol-3-on			< 0,1 %
	220-239-6		01-2120764690-50	
	Acute Tox. 2, Acute Tox. 3, Acute Tox. 3, Skin Corr. 1B, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1A, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H330 H311 H301 H314 H318 H317 H400 H410			
55965-84-9	masa poreakcyjna 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu i 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu (3:1)			< 0,1 %
		613-167-00-5	01-2120764691-48	
	Acute Tox. 2, Acute Tox. 2, Acute Tox. 3, Skin Corr. 1C, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1A, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H330 H310 H301 H314 H318 H317 H400 H410 EUH071			

Wydźwięk zdań H i EUH: patrz sekcja 16.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Fassadenfarbe 242

Aktualizacja: 25.08.2023

Numer materiału: 10291023150000

Strona 3 z 15

Specyficzne stężenia graniczne, współczynniki M oraz ATE

Nr CAS	Nr WE	Nazwa chemiczna	Ilość
		Specyficzne stężenia graniczne, współczynniki M oraz ATE	
13463-67-7	236-675-5	dwutlenek tytanu; [w postaci proszku o zawartości 1 % lub więcej cząstek o średnicy aerodynamicznej $\leq 10 \mu\text{m}$]	3 - < 5 %
		inhalacyjny: LC50 = >6,82 mg/l (pyły lub mgły); skórny: LD50 = >2000 mg/kg; doustny: LD50 = >5000 mg/kg Carc. 2; H351: >= 100 - 100	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on	< 0,1 %
		inhalacyjny: ATE = 0,5 mg/l (pary); inhalacyjny: ATE = 0,05 mg/l (pyły lub mgły); skórny: LD50 = >2000 mg/kg; doustny: LD50 = 531 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100 Aquatic Acute 1; H400: M=1	
2682-20-4	220-239-6	2-metylo-2H-izotiazol-3-on	< 0,1 %
		inhalacyjny: ATE = 0,5 mg/l (pary); inhalacyjny: ATE = 0,05 mg/l (pyły lub mgły); skórny: LD50 = >2000 mg/kg; doustny: LD50 = 285 mg/kg Skin Sens. 1A; H317: >= 0,0015 - 100 Aquatic Acute 1; H400: M=10 Aquatic Chronic 1; H410: M=1	
55965-84-9		masa poreakcyjna 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu i 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu (3:1)	< 0,1 %
		inhalacyjny: ATE = 0,5 mg/l (pary); inhalacyjny: LC50 = 0,33 mg/l (pyły lub mgły); skórny: LD50 = >75 mg/kg; doustny: LD50 = 49,6-75 mg/kg Skin Corr. 1C; H314: >= 0,6 - 100 Skin Irrit. 2; H315: >= 0,06 - < 0,6 Eye Dam. 1; H318: >= 0,6 - 100 Eye Irrit. 2; H319: >= 0,06 - < 0,6 Skin Sens. 1A; H317: >= 0,0015 - 100 Aquatic Acute 1; H400: M=100 Aquatic Chronic 1; H410: M=100	

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy
4.1. Opis środków pierwszej pomocy
Wskazówki ogólne

Natychmiast zdjęć całą zanieczyszczoną odzież i wyprać przed ponownym użyciem. W przypadku nieprzytomności i przy prawidłowym oddychaniu ułożyć w pozycji bezpiecznej i szukać pomocy medycznej. W przypadku alergicznych objawów, szczególnie w obrębie dróg oddechowych, natychmiast wezwać lekarza. We wszystkich przypadkach budzących wątpliwości lub jeśli istnieją objawy, zasięgnąć pomocy lekarza.

W przypadku wdychania

Osoby poszkodowane wynieść na świeże powietrze, trzymać w ciepłym, spokojnym miejscu. Przy podrażnieniu dróg oddechowych należy udać się do lekarza.

W przypadku kontaktu ze skórą

Natychmiast zmyć za pomocą: Woda i mydło Nie spłukiwać za pomocą: Rozpuszczalniki/Rozcieńczalniki W razie podrażnień skóry udać się do lekarza.

W przypadku kontaktu z oczami

W przypadku przedostania się do oczu natychmiast przemywać przez 10 do 15 minut przy otwartej powiece bieżącą wodą i udać się do okulisty. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Kontynuować płukanie. Natychmiast skontaktować się z lekarzem.

W przypadku połknięcia

NIE wywoływać wymiotów. Natychmiast przepłukać jamę ustną i obficie popić wodą. Natychmiast sprowadzić lekarza.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Reakcje alergiczne

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Leczenie objawowe.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Fassadenfarbe 242

Aktualizacja: 25.08.2023

Numer materiału: 10291023150000

Strona 4 z 15

5.1. Środki gaśnicze**Odpowiednie środki gaśnicze**

Sam produkt nie jest palny. Środki gaśnicze należy dostosować do otoczenia.

Niewłaściwe środki gaśnicze

Pełny strumień wody

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Podczas pożaru mogą powstawać: Tlenek węgla, Dwutlenek węgla (CO₂).

5.3. Informacje dla straży pożarnej

W razie pożaru: Stosować niezależny od otoczenia sprzęt do ochrony dróg oddechowych. Do ochrony osób i dla schłodzenia pojemników w obszarze zagrożenia używać rozproszonego strumienia wody.

Informacja uzupełniająca

Woda do gaszenia nie powinna dostać się do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska**6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych****Ogólne wskazówki**

Tworzy z wodą śliskie podłoża. Zapewnić odpowiednią wentylację.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych. W przypadku zanieczyszczenia rzek, jezior lub przewodów kanalizacyjnych należy powiadomić odpowiednie urzędy zgodnie z miejscowymi przepisami.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia**Inne informacje**

Zebrać mechanicznie do odpowiednich pojemników i dostarczyć do usunięcia.

Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia: Piasek

Trociny Uniwersalna substancja wiążąca

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Bezpieczna obsługa: patrz sekcja 7 Środki ochrony indywidualnej: patrz sekcja 8

Zebrany materiał traktować zgodnie z sekcją Usunięcie.

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie**7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania****Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją**

Zapewnić odpowiednią wentylację ogólną i lokalne wyciągi w miejscach krytycznych. Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą. Unikać wdychania pyłu/dymu/gazu/mgły/par/rozpylonej cieczy. Środki ochrony indywidualnej: patrz sekcja 8

Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu

Nie są wymagane żadne szczególne środki.

Zalecenia dotyczące ogólnej higieny pracy

Zapewnić dostęp świeżego powietrza. Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.

Myc ręce przed przerwami w pracy i po jej zakończeniu. Mieć do dyspozycji wystarczające urządzenia do umycia

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności**Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych**

Po pobraniu produktu należy zawsze dokładnie zamykać pojemnik. Zapewnić wystarczającą wentylację obszaru magazynowania.

Wskazówki do składowania kolektywnego

Nie magazynować razem z: Kwas ługi

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Fassadenfarbe 242

Aktualizacja: 25.08.2023

Numer materiału: 10291023150000

Strona 5 z 15

Inne informacje o warunkach przechowywania

Przechowywać/magazynować wyłącznie w oryginalnym pojemniku. Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem. Unikać chłodzenia poniżej 10 ° C.

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Farby emulsyjne, nie zawiera rozpuszczalników

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej
8.1. Parametry dotyczące kontroli
Parametry kontrolne

Nr CAS	Nazwa chemiczna	mg/m ³	wł./cm ³	Kategoria	Rodzaj
13463-67-7	Ditlenek tytanu - frakcja wdychalna	10	-	NDS (8 h)	
		-		NDSCh (15 min)	
471-34-1	Węglan wapnia - frakcja wdychalna	10		NDS (8 h)	
		-		NDSCh (15 min)	

Wartości DNEL/DMEL

Nr CAS	Nazwa chemiczna			
DNEL typ	Droga narażenia	Działania	Wartość	
13463-67-7	dwutlenek tytanu; [w postaci proszku o zawartości 1 % lub więcej cząstek o średnicy aerodynamicznej <= 10 µm]			
Pracownik DNEL, długotrwałe	inhalacyjny	lokalnie	10	
Konsument DNEL, długotrwałe	doustny	systemiczny	700	
471-34-1	węglan wapniowy			
Konsument DNEL, długotrwałe	inhalacyjny	systemiczny	10 mg/m ³	
Konsument DNEL, długotrwałe	inhalacyjny	lokalnie	1,06 mg/m ³	
Pracownik DNEL, długotrwałe	inhalacyjny	systemiczny	10 mg/m ³	
Pracownik DNEL, długotrwałe	inhalacyjny	lokalnie	4,26 mg/m ³	
Konsument DNEL, długotrwałe	doustny	systemiczny	6,1 mg/kg m.c./dziennie	
2634-33-5	1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on			
Pracownik DNEL, długotrwałe	inhalacyjny	systemiczny	6,8 mg/m ³	
Pracownik DNEL, długotrwałe	skórny	systemiczny	0,966 mg/kg m.c./dziennie	
Konsument DNEL, długotrwałe	inhalacyjny	systemiczny	1,2 mg/m ³	
Konsument DNEL, długotrwałe	skórny	systemiczny	0,345 mg/kg m.c./dziennie	
55965-84-9	masa poreakcyjna 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu i 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu (3:1)			
Pracownik DNEL, długotrwałe	inhalacyjny	lokalnie	0,02 mg/m ³	
Pracownik DNEL, zapalny	inhalacyjny	lokalnie	0,04 mg/m ³	
Konsument DNEL, długotrwałe	inhalacyjny	lokalnie	0,02 mg/m ³	
Konsument DNEL, zapalny	inhalacyjny	lokalnie	0,04 mg/m ³	
Konsument DNEL, długotrwałe	doustny	systemiczny	0,11 mg/kg m.c./dziennie	
Konsument DNEL, zapalny	doustny	systemiczny	0,09 mg/kg m.c./dziennie	

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Fassadenfarbe 242

Aktualizacja: 25.08.2023

Numer materiału: 10291023150000

Strona 6 z 15

Wartości PNEC

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Wartość
Dziedzina środowiska		Wartość
13463-67-7	dwutlenek tytanu; [w postaci proszku o zawartości 1 % lub więcej cząstek o średnicy aerodynamicznej <=10 µm]	
Woda słodka		0,127 mg/l
Woda słodka (uwalnianie okresowe)		0,61 mg/l
Woda morska		1 mg/l
Osad wody słodkiej		1000 mg/kg
Osad morski		100 mg/kg
Mikroorganizmy podczas oczyszczania ścieków		100 mg/l
Gleba		100 mg/kg
471-34-1	węglan wapniowy	
Mikroorganizmy podczas oczyszczania ścieków		100 mg/l
2634-33-5	1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on	
Woda słodka		0,00403 mg/l
Woda słodka (uwalnianie okresowe)		0,0011 mg/l
Woda morska		0,000403 mg/l
Woda morska (uwalnianie okresowe)		0,0011 mg/l
Osad wody słodkiej		0,049 mg/l
Osad morski		0,00499 mg/kg
Mikroorganizmy podczas oczyszczania ścieków		1,03 mg/l
Gleba		3 mg/kg
55965-84-9	masa poreakcyjna 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu i 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu (3:1)	
Woda słodka		0,0039 mg/l
Woda słodka (uwalnianie okresowe)		0,0039 mg/l
Woda morska		0,0039 mg/l
Woda morska (uwalnianie okresowe)		0,0039 mg/l
Osad wody słodkiej		0,027 mg/kg
Osad morski		0,027 mg/kg
Mikroorganizmy podczas oczyszczania ścieków		0,23 mg/l
Gleba		0,01 mg/kg

Inne informacje dotyczące dopuszczalnych wartości narażenia

Podstawa prawna: Rozporządzenie Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 12 czerwca 2018 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy.

8.2. Kontrola narażenia
Stosowne techniczne środki kontroli

Zapewnić odpowiednią wentylację.

Indywidualne środki ochrony takie jak indywidualne wyposażenie ochronne
Ochrona oczu lub twarzy

Nosić okulary lub ochronę twarzy.

Podczas natryskiwania stosować szczelne okulary ochronne.- EN 166

Ochrona rąk

Podczas obróbki substancji chemicznych należy nosić specjalne rękawice ochronne zgodne z odpowiednią normą CE i opatrzone czterocyfrowym numerem kontrolnym. Jakość rękawic odpornych na chemikalia musi być wybrana zależnie od stężenia i ilości niebezpiecznych substancji na stanowisku pracy. Wymienić w

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Fassadenfarbe 242

Aktualizacja: 25.08.2023

Numer materiału: 10291023150000

Strona 7 z 15

przypadku zużycia. Przestrzegać wskazówek producenta. Należy nosić rękawice ochronne kategorii III (EN 374).. BHP-Reguła 195 "Używanie rękawic ochronnych" przestrzegać.

Odpowiedni materiał: NBR (Nitylokauczuk), CR (polichloropren, kauczuk chloroprenowy), Kauczuk butylowy, FKM (kauczuk fluorowy) Neopren. Jeśli to możliwe, należy nosić pod spodem dodatkowe rękawice bawełniane. Czas przenikania >480 min. Grubość materiału rękawic: >0,5 mm

Nieodpowiedni materiał: Skóra, materiał

Do specjalnych zastosowań zaleca się sprawdzenie u producenta rękawic odporności na chemikalia wyżej wymienionych rękawic ochronnych.

Ochrona skóry

Lekki ubiór ochronny Odporne na chemikalia obuwie ochronne- EN ISO 20345

Ochrona dróg oddechowych

W procesie natryskiwania: Urządzenie filtrujące (pełna maska lub ochrona na usta-nos) z filtrem: A2/P2

Do szlifowania: Urządzenie filtrujące (pełna maska lub ochrona na usta-nos) z filtrem: P2

EN 137

Kontrola narażenia środowiska

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych. W przypadku zanieczyszczenia rzek, jezior lub przewodów kanalizacyjnych należy powiadomić odpowiednie urzędy zgodnie z miejscowymi przepisami.

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne**9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**

Stan fizyczny:	Ciekły	
Kolor:	kolor patrz na etykiecie pojemnika	
Zapach:	słodkawy	
Próg zapachu:	nieokreślony	
Temperatura topnienia/krzepnięcia:		ca. 0°C °C
Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:		ca. 100 °C
Palność materiałów stały/ciekły:		niepalny
Granice wybuchowości - dolna:		nie dotyczy
Granice wybuchowości - górna:		nie dotyczy
Temperatura zapłonu:		na
Temperatura samozapłonu:		nie dotyczy
Temperatura rozkładu:		nie dotyczy
pH:		8,5 - 9,2
Lepkość kinematyczna:		na
Rozpuszczalność w wodzie:	całkowicie mieszalny	
Tempo rozpuszczania:		nie dotyczy
Współczynnik podziału n-oktanol/woda:	Nie ma zastosowania do mieszanin	
Prężność par:		nieokreślony
Gęstość:		1,52 g/cm ³
Charakterystyka cząsteczek:		Ciekły, nie dotyczy

9.2. Inne informacje**Informacje dotyczące klas zagrożenia fizycznego**

Kontynuowana palność:	Samo nieutrzymywalne spalanie
Temperatura samozapłonu ciała stałego:	nie dotyczy
gazu:	nie dotyczy

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Fassadenfarbe 242

Aktualizacja: 25.08.2023

Numer materiału: 10291023150000

Strona 8 z 15

Inne właściwości bezpieczeństwa

Badanie na oddzielenie rozpuszczalnika:	nie dotyczy
Temperatura sublimacji:	nie dotyczy
Temperatura mięknięcia:	nie dotyczy
Punkt pour:	nie dotyczy
Czas wypływu:	na

Informacja uzupełniająca

brak

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność**10.1. Reaktywność**

Ten materiał jest uważany za niereaktywny w normalnych warunkach użytkowania.

10.2. Stabilność chemiczna

Mieszanka jest stabilna chemicznie w zalecanych warunkach składowania, stosowania i temperatury.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Reakcja egzotermiczna z: Środek utleniający, Silny kwas, Mocne ługi

10.4. Warunki, których należy unikać

Chronić przed gorącem lub mrozem.

10.5. Materiały niezgodne

Materiały reagujące z wodą. Alkalia (ługi) Kwas, Utleniacz..

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Podczas pożaru mogą powstawać: Tlenek węgla, Tlenki azotu (NOx), Dwutlenek węgla (CO2). W pewnych warunkach pożaru nie można wykluczyć śladów innych toksycznych produktów.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne**11.1. Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008****Toksyczność ostra**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

ETAmix obliczonyATE (droga pokarmowa) > 2000 mg/kg; ATE (skóra) > 2000 mg/kg; ATE (droga oddechowa para) > 20 mg/l;
ATE (droga oddechowa pył/mgła) > 5 mg/l

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Fassadenfarbe 242

Aktualizacja: 25.08.2023

Numer materiału: 10291023150000

Strona 9 z 15

Nr CAS	Nazwa chemiczna				
	Droga narażenia	Dawka	Gatunek	Źródło	Metoda
13463-67-7	dwutlenek tytanu; [w postaci proszku o zawartości 1 % lub więcej cząstek o średnicy aerodynamicznej <=10 µm]				
	droga pokarmowa	LD50 >5000 mg/kg	Szczur		OECD 425
	skóra	LD50 >2000 mg/kg	Szczur		
	droga oddechowa (4 h) pył/mgła	LC50 >6,82 mg/l			
2634-33-5	1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on				
	droga pokarmowa	LD50 531 mg/kg	Szczur		OECD 423
	skóra	LD50 >2000 mg/kg	Szczur		OECD 402
	droga oddechowa para	ATE 0,5 mg/l			
	droga oddechowa pył/mgła	ATE 0,05 mg/l			
2682-20-4	2-metylo-2H-izotiazol-3-on				
	droga pokarmowa	LD50 285 mg/kg	Szczur		
	skóra	LD50 >2000 mg/kg	Szczur		
	droga oddechowa para	ATE 0,5 mg/l			
	droga oddechowa pył/mgła	ATE 0,05 mg/l			
55965-84-9	masa poreakcyjna 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu i 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu (3:1)				
	droga pokarmowa	LD50 49,6-75 mg/kg	Szczur		
	skóra	LD50 >75 mg/kg	Królik		
	droga oddechowa para	ATE 0,5 mg/l			
	droga oddechowa (4 h) pył/mgła	LC50 0,33 mg/l	Szczur		

Działanie drażniące i żrące

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie uczulające

Może powodować reakcję alergiczną skóry. (1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on; 2-metylo-2H-izotiazol-3-on; masa poreakcyjna 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu i 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu (3:1))

Rakotwórczość, mutagenność, działanie szkodliwe na rozrodczość

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
dwutlenek tytanu; [w postaci proszku o zawartości 1 % lub więcej cząstek o średnicy aerodynamicznej <=10 µm]: Wyniki badań przeprowadzonych przez producenta surowców zawierających TiO₂ zgodnie z normą EN 15051-2 wskazują, że surowce te zawierają < 1% cząstek o średnicy aerodynamicznej <=10 µm, a zatem nie spełniają kryteriów klasyfikacji. Zawartość pyłu respirabilnego i piersiowego w surowcach zawierających TiO₂ należy do kategorii bardzo niskiego lub niskiego pyłu zgodnie z metodą EN 15051-2.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie jednorazowe

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Fassadenfarbe 242

Aktualizacja: 25.08.2023

Numer materiału: 10291023150000

Strona 10 z 15

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzane

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Zagrożenie spowodowane aspiracją

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

11.2. Informacje o innych zagrożeniach**Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego**

Produkt nie zawiera substancji o właściwościach zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego w odniesieniu do organizmów innych niż zwalczane, ponieważ żaden z jego składników nie spełnia odnośnych kryteriów.

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne**12.1. Toksyczność**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Fassadenfarbe 242

Aktualizacja: 25.08.2023

Numer materiału: 10291023150000

Strona 11 z 15

Nr CAS	Nazwa chemiczna					
	Toksyczność dla organizmów wodnych	Dawka	[h] [d]	Gatunek	Źródło	Metoda
13463-67-7	dwutlenek tytanu; [w postaci proszku o zawartości 1 % lub więcej cząstek o średnicy aerodynamicznej <=10 µm]					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50 mg/l	>10000	96 h	Cyprinus carpio (karp)	OECD 203
	Ostra toksyczność dla alg	ErC50 mg/l	>100	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	
	Ostra toksyczność dla skorupiaków	EC50 mg/l	>100	48 h	Daphnia magna (rozwiłitka wielka)	
2634-33-5	1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50 mg/l	2,15	96 h	Oncorhynchus mykiss (Pstrąg tęczowy)	OECD 203
	Ostra toksyczność dla alg	ErC50 mg/l	0,11	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 201
	Ostra toksyczność dla skorupiaków	EC50 mg/l	2,9 mg/l	48 h	Daphnia magna (rozwiłitka wielka)	OECD 202
	Toksyczność dla ryb	NOEC mg/l	0,21	28 d	Oncorhynchus mykiss (Pstrąg tęczowy)	OECD 215
	Toksyczność dla alg	NOEC mg/l	0,0403	3 d	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 201
	Ostra toksyczność bakterii	(EC50 mg/l)	12,8	3 h	Osad czynny	OECD 209
2682-20-4	2-metylo-2H-izotiazol-3-on					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50 mg/l	>0,15	96 h	Danio rerio (danio pręgowany)	
	Ostra toksyczność dla alg	ErC50 mg/l	0,157	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	
	Ostra toksyczność dla skorupiaków	EC50 mg/l	0,87	48 h	Daphnia magna (rozwiłitka wielka)	
	Ostra toksyczność bakterii	(EC50 mg/l)	34,6	3 h	Osad czynny	
55965-84-9	masa poreaakcyjna 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu i 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu (3:1)					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50 mg/l	0,19	96 h	Oncorhynchus mykiss (Pstrąg tęczowy)	OECD 202
	Ostra toksyczność dla alg	ErC50 mg/l	0,027	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 201
	Ostra toksyczność dla skorupiaków	EC50 mg/l	0,16	48 h	Daphnia magna (rozwiłitka wielka)	OECD 203
	Toksyczność dla ryb	NOEC mg/l	0,05	14 d	Oncorhynchus mykiss (Pstrąg tęczowy)	
	Toksyczność dla alg	NOEC mg/l	0,0012	3 d	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 201
	Toksyczność dla skorupiaków	NOEC mg/l	0,1 mg/l	21 d	Daphnia magna (rozwiłitka wielka)	
	Ostra toksyczność bakterii	(EC50 mg/l)	7,92	3 h	Osad czynny	OECD 209

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Fassadenfarbe 242

Aktualizacja: 25.08.2023

Numer materiału: 10291023150000

Strona 12 z 15

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Metoda	Wartość	d	Źródło
		Ocena			
2634-33-5	1,2-benzotiazol-3(2H)-on	OECD 301B/ ISO 9439/ EEC 92/69/V, C.4-C	70-80%	28	
55965-84-9	masa poreakcyjna 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu i 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu (3:1)	OECD 301D/ EEC 92/69/V, C.4-E	>60%		
	Łatwo biodegradowalny (według kryteriów OECD).				
		OECD 302B/ ISO 9888/ EEC 92/69/V, C.9	100%		
		OECD 303/ EEC 92/69/V, C10	>80%		

12.3. Zdolność do bioakumulacji

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Współczynnik podziału n-oktanol/woda

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Log Pow
2634-33-5	1,2-benzotiazol-3(2H)-on	0,7
2682-20-4	2-metylo-2H-izotiazol-3-on	-0,32
55965-84-9	masa poreakcyjna 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu i 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu (3:1)	<3

BCF

Nr CAS	Nazwa chemiczna	BCF	Gatunek	Źródło
13463-67-7	dwutlenek tytanu; [w postaci proszku o zawartości 1 % lub więcej cząstek o średnicy aerodynamicznej $\leq 10 \mu\text{m}$]	352	Oncorhynchus mykiss (Pstrąg tęczowy)	
2634-33-5	1,2-benzotiazol-3(2H)-on	189	Danio rerio (danio przegowany)	OECD 305
2682-20-4	2-metylo-2H-izotiazol-3-on	3,16	Brak danych	
55965-84-9	masa poreakcyjna 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu i 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu (3:1)	<100		

12.4. Mobilność w glebie

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Substancje zawarte w mieszaninie nie spełniają kryteriów PBT/vPvB zgodnie z załącznikiem XIII do rozporządzenia REACH

12.6. Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Produkt nie zawiera substancji o właściwościach zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego w odniesieniu do organizmów innych niż zwalczane, ponieważ żaden z jego składników nie spełnia odnośnych kryteriów.

Informacja uzupełniająca

Nie istnieją żadne dane na temat mieszaniny.

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami
13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów
Zalecenia

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

Usunąć biorąc pod uwagę urzędowe postanowienia.

Zaschnięte resztki materiału można wyrzucić do śmieci, płynne pozostałości materiału należy zutylizować w porozumieniu z lokalną firmą odbierającą odpady komunalne.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Fassadenfarbe 242

Aktualizacja: 25.08.2023

Numer materiału: 10291023150000

Strona 13 z 15

Kod odpadów - pozostałości po produkcie / niewykorzystany produkt

080112 ODPADY Z PRODUKCJI, PRZYGOTOWANIA, OBROTU I STOSOWANIA POWŁOK OCHRONNYCH (FARB, LAKIERÓW, EMALII CERAMICZNYCH), KITU, KLEJÓW, SZCZELIWI I FARB DRUKARSKICH; odpady z produkcji, przygotowania, obrotu, stosowania i usuwania farb i lakierów; odpady farb i lakierów inne niż wymienione w 08 01 11

Kod odpadów - zanieczyszczone opakowanie

150102 ODPADY OPAKOWANIOWE; SORBENTY, TKANINY DO WYCIERANIA, MATERIAŁY FILTRACYJNE I UBRANIA OCHRONNE NIEUJĘTE W INNYCH GRUPACH; odpady opakowaniowe (włączając w to oddzielnie gromadzone komunalne odpady opakowaniowe); opakowania z tworzyw sztucznych

Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące

Skażone opakowania należy całkowicie opróżnić i po odpowiednim wyczyszczeniu mogą one być powtórnie wykorzystane. Nie dające wyczyścić się opakowania należy usunąć. Całkowicie opróżnione opakowania można oddać do powtórnego przetworzenia.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu**Transport lądowy (ADR/RID)****14.1. Numer UN lub numer****identyfikacyjny ID:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

14.2. Prawidłowa nazwa**przewozowa UN:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

14.3. Klasa(-y) zagrożenia w**transporcie:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

14.4. Grupa pakowania:

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

Transport wodny śródlądowy (ADN)**14.1. Numer UN lub numer****identyfikacyjny ID:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

14.2. Prawidłowa nazwa**przewozowa UN:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

14.3. Klasa(-y) zagrożenia w**transporcie:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

14.4. Grupa pakowania:

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

Transport morski (IMDG)**14.1. Numer UN lub numer****identyfikacyjny ID:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

14.2. Prawidłowa nazwa**przewozowa UN:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

14.3. Klasa(-y) zagrożenia w**transporcie:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

14.4. Grupa pakowania:

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

Transport lotniczy (ICAO-TI/IATA-DGR)**14.1. Numer UN lub numer****identyfikacyjny ID:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

14.2. Prawidłowa nazwa**przewozowa UN:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

14.3. Klasa(-y) zagrożenia w**transporcie:**

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

14.4. Grupa pakowania:

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Fassadenfarbe 242

Aktualizacja: 25.08.2023

Numer materiału: 10291023150000

Strona 14 z 15

14.5. Zagrożenia dla środowiska

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: Nie

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

14.7. Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO

nie dotyczy

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych**15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny****Informacje dotyczące przepisów UE**

Ograniczenia użycia (REACH, załączniku XVII):

Wpis 3, Wpis 75

Zawartość lotnych związków organicznych (LZO) zgodnie z Dyrektywą 2010/75/UE: 0,022 % (0,341 g/l)

Zawartość lotnych związków organicznych (LZO) zgodnie z Dyrektywą 2004/42/WE: 0,012 % (0,188 g/l)

Dane do wytycznych 2012/18/UE (SEVESO III): Nie podlega 2012/18/UE (SEVESO III)

Informacja uzupełniająca

W przypadku tego produktu chodzi o "wyrób poddany działaniu środka konserwującego bez pierwotnej funkcji biobójczej (art. 58 w połączeniu z art. 3 (1) a)". Produkt zawiera środki biobójcze o działaniu konserwującym, zwalczające gnicie drobnoustrojów (PT6).

Przepisy narodowe

Ograniczenie stosowania: Przestrzegać ograniczeń zatrudniania według ustawy o ochronie pracy nieletnich (94/33/WE). Przestrzegać ograniczeń zatrudniania kobiet w ciąży i karmiących matek według wytycznych rozporządzenia o ochronie matki pracującej (92/85/EWG).

Klasa zagrożenia wód (D): 1 - niewielkie zagrożenie dla wód

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla substancji w tej mieszaninie nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa.

SEKCJA 16: Inne informacje**Zmiany**

Ta karta zawiera zmiany poprzedniej wersji w sekcji (ach): 15.

Skróty i akronimy

ADN - Europejska umowa dotycząca międzynarodowego przewozu towarów niebezpiecznych drogami wodnymi śródlądowymi; ADR - Umowa europejska dotycząca międzynarodowego przewozu towarów niebezpiecznych transportem drogowym; AICS - Australijski spis substancji chemicznych; ASTM - Amerykańskie Towarzystwo Badania Materiałów; bw - Masa ciała; CLP - Przepis o klasyfikowaniu, etykietowaniu i pakowaniu; Przepis (UE) Nr 1272/2008; CMR - Karcynogen, mutagen lub środek toksyczny reprodukcyjnie; DIN - Norma Niemieckiego Instytutu Standaryzacji; DSL - Krajowa lista substancji (Kanada); ECHA - Europejska Agencja Chemikaliów; EC-Number - Numer Wspólnoty Europejskiej; ECx - Stężenie związane z x% reakcji; ELx - Wskaźnik obciążenia związany z x% reakcji; EmS - Harmonogram awaryjny; ENCS - Istniejące i nowe substancje chemiczne (Japonia); ErCx - Stężenie związane z x% wzrostu prędkości reakcji; GHS - System Globalnie Zharmonizowany; GLP - Dobra praktyka laboratoryjna; IARC - Międzynarodowa Agencja Badań nad Rakiem; IATA - Międzynarodowe Stowarzyszenie Transportu Lotniczego; IBC - Międzynarodowy kod dla budowy i wyposażania statków do przewozu niebezpiecznych chemikaliów

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Fassadenfarbe 242

Aktualizacja: 25.08.2023

Numer materiału: 10291023150000

Strona 15 z 15

luzem; IC50 - Połowa maksymalnego stężenia inhibitującego; ICAO - Międzynarodowa Organizacja Lotnictwa Cywilnego; IECSC - Spis istniejących substancji chemicznych w Chinach; IMDG - Międzynarodowy morski kodeks towarów niebezpiecznych; IMO - Międzynarodowa Organizacja Morska; ISHL - Prawo o bezpieczeństwie przemysłowym i zdrowiu (Japonia); ISO - Międzynarodowa Organizacja Normalizacyjna; KECI - Koreański spis istniejących substancji chemicznych; LC50 - Stężenie substancji toksycznej powodujące śmierć 50% grupy populacji organizmów testowych; LD50 - Dawka potrzebna do spowodowania śmierci 50% populacji testowej (średnia dawka śmiertelna); MARPOL - Międzynarodowa Konwencja na rzecz Zapobiegania Zanieczyszczeniu przez Statki; n.o.s. - Nieokreślone w inny sposób; NO(A)EC - Brak zaobserwowanych (niekorzystnych) efektów stężenia; NO(A)EL - Poziomu, przy którym nie zaobserwowano występowania szkodliwego efektu; NOELR - Wskaźnik obciążenia, przy którym nie obserwowano szkodliwego efektu; NZIoC - Nowozelandzki spis chemikaliów; OECD - Organizacja ds. Współpracy Gospodarczej i Rozwoju; OPPTS - Biuro Bezpieczeństwa Chemicznego i Zapobiegania Skażeniom; PBT - Substancja trwała, wykazująca zdolność do bioakumulacji i toksyczna; PICCS - Filipiński spis chemikaliów i substancji chemicznych; (Q)SAR - Modelowanie zależności struktura-aktywność; REACH - Przepis (UE) Nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady, dotyczący rejestracji, oceny, autoryzacji i ograniczenia chemikaliów.; RID - Przepisy dotyczące międzynarodowego przewozu towarów niebezpiecznych kolejną; SADT - Samoprzyspieszająca temperatura rozkładu; SDS - Karta Charakterystyki Bezpieczeństwa Materiału; TCSI - Tajwański spis substancji chemicznych; TRGS - Zasady techniczne dla substancji niebezpiecznych; TSCA - Ustawa o kontroli substancji toksycznych (Stany Zjednoczone); UN - Narody Zjednoczone; vPvB - Bardzo trwałe i wykazujący dużą zdolność do bioakumulacji

Odniesienia do kluczowej literatury i źródeł danych

Informacje pochodzą ze źródeł: www.gisbau.de <http://www.baua.de>

Klasyfikacja mieszanin i stosowana metoda oceny zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]

Klasyfikacja	Procedura klasyfikacji
Skin Sens. 1; H317	Metoda obliczeniowa

Wydźwięk zdań H i EUH (Numer i pełny opis)

H301	Działa toksycznie po połknięciu.
H302	Działa szkodliwie po połknięciu.
H310	Grozi śmiercią w kontakcie ze skórą.
H311	Działa toksycznie w kontakcie ze skórą.
H314	Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.
H315	Działa drażniąco na skórę.
H317	Może powodować reakcję alergiczną skóry.
H318	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
H330	Wdychanie grozi śmiercią.
H351	Podejrzewa się, że powoduje raka przy wdychaniu.
H400	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
H410	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
H411	Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
EUH071	Działa żrąco na drogi oddechowe.

Zidentyfikowane zastosowania

Nr	Skrócona nazwa	LCS	SU	PC	PROC	ERC	AC	TF	Specyfikacja
1	Powłoki i farby, rozcieńczalniki, zmywacze do farb	PW, C	19	9a	10, 11	10a, 11a	-	-	Sprüh/Rol/St

LCS: Etapu cyklu życia

SU: Sektory zastosowania

PC: Kategorie produktu

PROC: Kategorie procesowe

ERC: Kategorie uwolnienia do środowiska

AC: Kategorie wyrobów

TF: Funkcji technicznych

(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)